

EU-Konformitätserklärung *EU Declaration of Compliance*

Ausgabedatum: <i>Date of issue:</i> 27.5.2020		erstellt von: <i>Prepared by:</i> Sigfried Schausberger Quality Manager F268 Version 0
---	---	--

Artikelbezeichnung <i>Article description</i>	DI 7042 GABVIS GREINER VISOR
Artikelnummer <i>Article number</i>	1115193
Name und Anschrift des Herstellers <i>Name and address of manufacturer</i>	Greiner Assistec GmbH Buchauerstrasse 104 8933 St. Gallen Styria, Austria
Grundmaterial <i>Basic material</i>	Headset aus Polypropylen, Gesichts-Schutzschild aus Polycarbonat, Gummiband aus Kautschuk, Schutzauflage aus Filz <i>Polypropylene headset with protective polycarbonate visor, rubber band fastening and protective felt padding</i>
Gegenstand der Erklärung <i>Object of the declaration</i>	
Der Hersteller erklärt, dass diese persönliche Schutzausrüstung (PSA) – Kategorie 1 die Anforderungen der Verordnung EU 2016/425 erfüllt und der internen Fertigungskontrolle unterliegt, was ein Verfahren zur Konformitätsprüfung darstellt. <i>The manufacturer hereby declares that this Category 1 personal protective equipment fulfills the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and is subject to internal production controls, which constitute a conformity evaluation procedure.</i>	
Gegenstand der Erklärung, erfüllten die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften <i>Object of the declaration fulfills the relevant harmonization regulations</i>	
Der Greiner Visor Gesichtsschutzschild entspricht den Anforderungen der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2016/425 sowie der technischen Norm DIN EN 166:2001 – Persönlicher Augenschutz für Flüssigkeiten. <i>The Greiner Visor face shield meets the requirements of the European Parliament and Council Regulation (EU) 2016/425, as well as the DIN EN 166: 2001 - Personal Eye Protection Against Liquids technical standard.</i>	
Gegenstand der Erklärung, entspricht den technischen Standards für die Konformitätsbewertung <i>Object of the declaration corresponds with the technical standards for conformity evaluation</i>	
DIN EN 166:2001 Persönlicher Augenschutz Kurzzeichen 3 für Flüssigkeiten (Tropfen und Flüssigkeitsspritzer) DIN EN 168:2001 Persönlicher Augenschutz, nichtoptische Prüfverfahren; Prüfung des Schutzes gegen Tropfen und Flüssigkeitsspritzer; Das Headset wurde mit dem Herstellerlogo, CE, EN 166 3, PP, Datumstempel und mit Recycling gekennzeichnet. <i>DIN EN 166: 2001 Personal Eye Protection, Abbreviation 3 for liquids (droplets and splashes)</i> <i>DIN EN 168: 2001 Personal eye protection, non-optical test methods; testing protection against droplets and splashes; the headset was marked with the manufacturer's logo, CE, EN 166 3, PP, date stamp and recycling.</i>	
Gegenstand der Erklärung, wurde gemäß den Anforderungen geprüft <i>Object of the declaration was tested according to requirements</i>	
Die persönliche Schutzausrüstung Greiner Visor wurde gemäß den Anforderungen von EN 166 3 von einem zertifizierten/akkreditierten Labor getestet. Das Institut für Prüfungen, Zertifizierungen und Labor in Vavrečkova 5657, Areál SVIT, budova 34, 760 01 Zlín, Tschechische Republik mit dem Testergebnisprotokoll Nr. 412603058-01. <i>The Greiner Visor personal protective equipment has been tested in accordance with the requirements of EN 166 3 by a certified / accredited laboratory, i.e. the Institute for Examinations, Certifications and Laboratory in Vavrečkova 5657, Areál SVIT, budova 34, 760 01 Zlín, Czech Republic with the test results report No. 412603058-01.</i>	
Warnung <i>Warning</i>	
Greiner Visor (im Folgenden GV) bietet keinen unbegrenzten Gesichtsschutz. Vor Gebrauch sollte diese Packungsbeilage, die vollständige Informationen über den Anwendungsbereich dieses Gesichtsschutzmittels enthält, gelesen werden. <i>The Greiner Visor (subsequently referred to as GV for short) does not provide unlimited facial protection. This packaging leaflet, which contains comprehensive information regarding the scope of application of this facial protective device, should be read prior to use.</i>	

Lagerung
Storage

Wenn der GV-Gesichtsschutzschild nicht benutzt wird, empfiehlt es sich, ihn im sauberen und trockenen Originalbeutel oder in einem anderen geeigneten Behältnis aufzubewahren, um seine volle Wirksamkeit zu erhalten.
In order to maintain the full effectiveness of the GV face shield, when it is not in use we recommend that it be kept in its original clean, dry bag, or a suitable alternative.

Anleitung zur Anwendung
Instructions for use

Dieser Gesichtsschutzschild wurde ursprünglich zur Gewährleistung eines Schutzes vor Tröpfcheninfektion entworfen. Der Greiner Visor ist während des gesamten Zeitraums, in dem man dem Risiko einer Tröpfcheninfektion ausgesetzt ist, zu benutzen. Stellt sich beim Tragen ein Schwindelgefühl ein, sollte der Greiner Visor nicht weiterverwendet werden. Zum persönlichen Schutz vor Tröpfcheninfektion ist in solchem Fall ein anderes Schutzmittel einzusetzen. Bei Beschädigung des Greiner Visor darf dieser nicht mehr verwendet werden. Wird der Greiner Visor in einem Umfeld eingesetzt, in dem die Übertragung von Viren und Bakterien droht, sollte er danach nicht weiter benutzt werden. Im Anschluss müssen eine sichere Entsorgung und ggf. eine Desinfektion mithilfe eines geeigneten Desinfektionsmittels erfolgen. Dabei müssen auch die entsprechenden Regeln zur persönlichen Hygiene (Desinfektion der Hände) eingehalten werden.

This face shield was originally designed to ensure the provision of a protective barrier against the transmission of infection by droplets. The Greiner Visor is to be worn during the entire period in which the wearer is exposed to the risk of droplet infection. If the wearer feels dizzy, the Greiner Visor should no longer be utilized. In such cases, a different means of protection should be used to ensure personal protection against droplet infection. If damaged, the Greiner Visor may no longer be employed. If the Greiner Visor is worn in an environment in which there is a risk of viruses and bacteria transmission, it should not be used further. It must be subsequently disposed of safely and where necessary, treated with a suitable disinfectant agent. Compliance with the personal hygiene recommendations (disinfection of the hands) must also continue.

Reinigung und Wartung
Cleaning and care

Mit Wasser und Seife und einem weichen Tuch reinigen und den Schild mithilfe eines Mikrofasertuchs abtrocknen. Das Abtrocknen mit schmutzigen oder grob strukturierten Tüchern ist zu vermeiden. Den Schild vor Abrieb und anderen Beschädigungen sowie vor direkter Sonnenstrahlung schützen und an einem kühlen und trockenen Ort lagern.
Clean with soap and water and a soft cloth. Dry the shield with a microfiber cloth. Avoid drying with a dirty or rough cloth. Protect the shield against abrasion, other damage and direct sunlight, and store it in a cool, dry place.

Ersatzteile, Zubehör und Befestigungshinweise
Spare parts, accessories and fastening instructions

Nur Originalersatzteile verwenden. Beim Austausch der Schutzfolie des Greiner Visor muss die korrekte Befestigung des Tragetils sichergestellt werden. Siehe beiliegende Montageanleitung.
Only use original replacement parts. Care must be taken to properly attach the headset element of the Greiner Visor when replacing the shield's protective film. See the enclosed assembly guide.

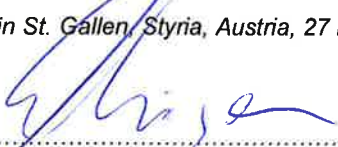
Nutzungsdauer
Service life

Das Produkt muss regelmäßig auf Beschädigungen kontrolliert werden. Im Falle einer Beschädigung muss der beschädigte Teil vor dem Gebrauch ausgetauscht werden.
The product must be regularly checked for damage. In the event of damage, the relevant damaged component must be replaced prior to use.

Warnung
Warning

Das Produkt dient nicht als Augenschutz gegen Anprall mit geringer, mittlerer oder hoher Geschwindigkeit und ist nicht unzerbrechlich. Durch jedwede Modifikation dieses Produktes verliert die Übereinstimmungserklärung an Gültigkeit und das Produkt darf NICHT als persönliche Schutzausrüstung weiterverwendet werden. Jedwede mechanische Beschädigung kann eine Sehbehinderung zur Folge haben, was die einwandfreie Funktionsfähigkeit des Schildes negativ beeinflussen kann. Wird die Schutzfolie beschädigt, tauschen Sie diese gegen eine Originalfolie aus oder verwenden Sie den Greiner Visor nicht weiter. Greiner Visor filtert die Atemluft nicht und schützt weder vor Spritzern geschmolzenen Metalls noch vor Kontakt mit heißen und festen Stoffen oder vor Stromschlag.
The product is not intended to protect the eyes against low, moderate, or high speed impacts and is not unbreakable. If this product is modified, the Declaration of Conformity will become invalid, and the product may NOT be used further as personal protective equipment. Any mechanical damage can result in impaired vision, which may have a negative influence upon the perfect function of the shield. If the protective film is damaged, either exchange it for an original replacement, or stop using the shield. The Greiner Visor does not filter air, nor does it provide protection against splashes of molten metal, contact with hot or solid substances, or electric shocks.

Made in St. Gallen, Styria, Austria, 27 May 2020


Mag. Andreas Kaiser
Managing Director, Greiner Assistec GmbH